

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 25200
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 30
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 08/09/22
 Firma: 



PMG Asturias Powder Metal S.A.U., Pol. Ind. Vega de Balfia s/n, 33682 Mieres-Spain

Delivery Note

Company
 Magna PT Spa
 Via dei Ciclamini 4
 70026 Modugno

91044517

Delivery Note number 80384920
 Delivery Note date 29/08/2022



Your Order-No. 550004627801
 Customer No. 101132
 Your VAT-No. IT04886850728
 Our VAT-No. ESA33478983

Shipping address:

Company
 Magna PT Spa
 Via dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO

180322556
 5012171593

Transport Details:

Shipping conditions: forwarding agent
 Delivery conditions: FCA Mieres, Asturias
 Unloading point: 14249
 Forwarding agent: Schweitzer GmbH & Co.

792867

"The final holder of the packaging waste and used packaging must give it, in appropriate conditions of materials separation to an economic operator for its reuse or to an authorized packaging waste recycler or recover"

Item	Material No. / description	Customer Mat. No.	Batch	Boxes	Quantity	Units	Weight	Units
10	1000000415	0558724401						
	S6598 SYNCH. HUB 3/5. - SIRON®							
	Your Order-No.: / Item:	550004627801	Total	1,200	25.200	PC	8.038,80	KG
	900001 1000000415	0558724401	6598567522	40	840	PC	267,96	KG
	900002 1000000415	0558724401	6598567622	40	840	PC	267,96	KG
	900003 1000000415	0558724401	6598567722	40	840	PC	267,96	KG
	900004 1000000415	0558724401	6598567822	40	840	PC	267,96	KG
	900005 1000000415	0558724401	6598567922	40	840	PC	267,96	KG
	900006 1000000415	0558724401	6598568022	40	840	PC	267,96	KG
	900007 1000000415	0558724401	6598568122	40	840	PC	267,96	KG
	900008 1000000415	0558724401	6598568222	40	840	PC	267,96	KG
	900009 1000000415	0558724401	6598568322	40	840	PC	267,96	KG
	900010 1000000415	0558724401	6598568422	40	840	PC	267,96	KG
	900011 1000000415	0558724401	6598568522	40	840	PC	267,96	KG
	900012 1000000415	0558724401	6598568622	40	840	PC	267,96	KG
	900013 1000000415	0558724401	6598568722	40	840	PC	267,96	KG
	900014 1000000415	0558724401	6598568822	40	840	PC	267,96	KG
	900015 1000000415	0558724401	6598568922	40	840	PC	267,96	KG
	900016 1000000415	0558724401	6598569022	40	840	PC	267,96	KG
	900017 1000000415	0558724401	6598569122	40	840	PC	267,96	KG
	900018 1000000415	0558724401	6598569222	40	840	PC	267,96	KG
	900019 1000000415	0558724401	6598569322	40	840	PC	267,96	KG
	900020 1000000415	0558724401	6598569422	40	840	PC	267,96	KG
	900021 1000000415	0558724401	6598569522	40	840	PC	267,96	KG
	900022 1000000415	0558724401	6598569622	40	840	PC	267,96	KG
	900023 1000000415	0558724401	6598569722	40	840	PC	267,96	KG
	900024 1000000415	0558724401	6598569822	40	840	PC	267,96	KG
	900025 1000000415	0558724401	6598569922	40	840	PC	267,96	KG
	900026 1000000415	0558724401	6598570022	40	840	PC	267,96	KG

PASSION DRIVES US®



POWDER METAL GOLDSCHMIDT | PMG Asturias Powder Metal S.A.U. | Pol. Ind. Vega de Balfia s/n | 33682 Mieres-Spain | +34 985 44 68 00 |
 Reg. Mercantil de Asturias, al Tomo 2016 | Folio 53, Hoja AS-15171, Inscrip. 1ª | VAT ID: ESA33478983 | BW BANK, GERMANY | SWIFT/BIC: 2512022
 SOLADEST600 | IBAN: DE97 6005 0101 0002 8892 98

"Ricevute con riserva di verifica su qualità e quantità"

PMG



PMG Asturias Powder Metal S.A.U., Pol. Ind. Vega de Baiña s/n, 33682 Mieres-Spain

Delivery Note number: 80384920
Delivery Note date: 29/08/2022

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Item	Material No. / description	Customer Mat. No.	Batch	Boxes	Quantity	Units	Weight	Units
	900027 1000000415	0558724401	6598570122	40	840	PC	267,96	KG
	900028 1000000415	0558724401	6598570222	40	840	PC	267,96	KG
	900029 1000000415	0558724401	6598570322	40	840	PC	267,96	KG
	900030 1000000415	0558724401	6598570422	40	840	PC	267,96	KG

Packaging overview:

Identification	Designation	Customer Mat. No.	Weight	Volume	Quantity
3100000342	TBA520880 DCT300		864,00 KG	0	1.200
3100000344	TBA520857 DCT300		90,00 KG	0	30
3100000343	TBA520892 DCT300		21,60 KG	0	30
Net Weight:			8.038,80 KG		1.260
Gross weight:			9.014,40 KG		
Total volume:			0,00		

PASSION DRIVES US®



POWDER METAL GOLDSCHMIDT | PMG Asturias Powder Metal S.A.U | Pol. Ind. Vega de Baiña s/n | 33682 Mieres-Spain | +34 985 44 68 00 |
Reg. Mercantil de Asturias, al Tomo 2016 | Folio 53, Hoja AS-15171, Inscrip. 1ª | VAT ID: ESA33478983 | BW BANK, GERMANY | SWIFT/BIC:
SOLADEST600 | IBAN: DE97 6005 0101 0002 8892 98

2

Екземпляр за получателя
Copy for consignee

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country)</p> <p>PMG</p> <p>PMG Asturias Powder Metal, S.A.U. Pol. Ind. Vega de Baiña, s/n.</p>	<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Този превоз, назовисимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
--	--

2. Платформа (име, адрес, държава)
Carrier (name, address, country)

MAGNA PT
7002B MODUGNO

16. Превозвач (име, адрес, държава)
Carrier (name, address, country)

VAT № 205154933
VY PALOS TRANS LTD
BG - 4000 Plovdiv,
15 Voynishka Slava Str. GSM: +359 89 033 70 24

3. Разтоварен пункт (място, държава)
Place of delivery of the goods (place, country)

ITALIA

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
Successive carriers (name, address, country)

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
Place and data of taking over the goods (place, country, date)

ESPAÑA

18. Резерви и бележки на превозвача
Carrier's reservations and observations

22-007610

5. Приложени документи
Documents attached

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колет Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м³ Volume in m³
	64	PALET	PIEZAS ACERO		18.460 kg	

Клас Class	Цифра Number	Буква Letter	(ADR*)
---------------	-----------------	-----------------	--------

13. Указания на изпращача
Sender's instructions

19. Специални споразумения
Special agreements

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя / Consignee
Превозна цена Carriage charges:			
Намалявания Deductions:			
Сaldo Balance			
Добавки Supplement charges:			
Други такси Other charges:			
ВСИЧКО TOTAL:			

14. Предписания за плащане на наволото/instructions as to payment for carriage

Предплатено / Carriage paid
 Дължимо / Carriage forward

15. Наложен платеж
Cash on delivery

КЛЕМАНЕЛ МАГЕЛ S.r.l.
Via del Cielanini, snc - 70020 Modugno (BA)

22.

PMG

PMG Asturias Powder Metal, S.A.U.
Pol. Ind. Vega de Baiña, s/n.
E-33682 Mieres
C.I.F. A/33478083

Подпис и печат на изпращача
Signature and stamp of the sender

23. **CAT417XH**
A.32

VAT № 205154933
VY PALOS TRANS LTD
BG - 4000 Plovdiv,
15 Voynishka Slava Str. GSM: +359 89 033 70 24

Подпис и печат на превозвача
Signature and stamp of the carrier

24. Стоките получени / Goods received

Място **07 SET 2022** 20
Платено on 20
"Fornito con riserva di verifica su qualità e quantità"

Подпис и печат на получателя
Signature and stamp of the consignee

За попълване на отговорност на изпращача графа 1 до 15 вкл. +19 +21+22. Очертаните графи с дебели линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното усъщаване в последния ред още: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulate of the class, the number and the letter if any.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРОВЕРКА

ПРИ ОПЕРАЦИЯ СМР

- I. Прочетете внимателно всички точки на международната товарителница СМР.
- II. Попълнете графа № 18*.
- ПРОВЕРКАТА ДА СЕ НАПРАВИ ОТ ВОДАЧА НА ИПС**
- РЕЗЕРВА №**
- ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО**
- Открито превозно средство без брезент, съгласно решението на изпращача.
 - неопаковано
 - повредена
 - неодходяща
- ОПАКОВКА**
- КОЛИЧЕСТВО, МАРКОВИЦИОН, № НА ПАКЕТИТЕ**
(бурета, чували, гарчета и т.н.)
5. Проверено, установено точно съответствие.
- Проверката е невъзможна поради:
- товаренето е извършено от изпращача
 - атмосферни условия
 - голям брой пакети
 - площаден контейнер
- ПРИЕМАТА СТОКА**
- в явно лошо състояние
 - повредена
 - мокра
 - замръзнала
 - се превозва незащитена от атмосферните условия на риск на изпращача
- ОБРАБОТКА НА ТОВАРА, ТОВАРЕНЕ**
- УКРЕПВАНЕ, РАЗТОВАРВАНЕ**
- Обработката на товара, товаренето и укрепването извършено от:
- изпращача
 - водача при атмосферни условия, които е вероятно да повредят товара и на риск на изпращача.
- Разтоварването извършено от:
- получателя
 - водача, по искане на получателя при атмосферни условия, които е вероятно да повредят товара.
- III. Не трябва да се приема преди изпращачът да подпише товарителницата СМР.
- При отказ се обръщате към Вашия началник за инструкции или откажете да изпълните превоза.
- * За английската международна товарителница СМР графа № 14.*

CMR CHECK-LIST

ПРИ ОПЕРАЦИЯ СМР

- I. Carefully read item of the (CMR) International consignment note
- II. Write in space No 18*
- CHECKS TO BE MADE BY THE DRIVER**

RESERVATION No

VEHICLE

- Open vehicle without a tarpaulin, as agreed to by the sender
- without packaging
- defective
- inadequate

QUANTITY, MARKINGS,

PACKET NUMBER

(barrels, sacks, items, etc.)

- Inspected and found to be correct

Impossible to check because:

- Loading effected by the sender
- atmospheric conditions
- the large quantity of packets
- sealed container

GOODS ACCEPTED

- in obviously bad conditions
- damp
- frozen
- not protected against atmospheric conditions and carried as such at the sender's own risk

HANDLING, LOADING,

SECURING, UNLOADING:

Handling, loading, securing, effected:

- by the sender
- by the driver in atmospheric conditions likely to damage the goods and at the sender's own risk
- by the consignee
- by the driver in atmospheric conditions likely to damage the goods, at the request of the consignee.

III. Do not leave before the sender has signed the

CMR consignment note.

If not, ask your boss for instructions or refuse to carry out the transport operation.

* „For the English CMR International consignment note, box number 14.“

CMR CHECK-LIST

ПРИ ОПЕРАЦИЯ СМР

- I. Lisez attentivement chaque rubrique de la lettre de voiture internationale (CMR)

- II. Inscrivez dans la rubrique Nr 18:

VERIFICATION A EFFECTUER PAR LE CONDUCTEUR.

RESERVE No

VEHICULE

- Vehicule ouvert et non bache convenu avec l'expediteur
- sans emballage
- defectueux
- insuffisant

QUANTITE, MARQUES, NUMEROS DE COLIS
(tonneaux, sacs, pieces, etc.)

- trouve exact apres verification

Impossible a verifier en raison:

- du chargement execute par l'expediteur
- des conditions atmospheriques
- du grand nombre de colis
- du scellement du container

MARCHANDISE PRIE EN CHARGE

- en mauvais etat apparent
- endommage
- mouille
- gelée

- non protégée contre les conditions atmospheriques, transportée dans cet etat a la demande de l'expediteur

MANUTENTION, CHARGEMENT ARRIMAGE, DECHARGEMENT

Manutention, chargement, arrimage execute:

- par l'expediteur
- par le conducteur dans des conditions atmospheriques defavorables pour la marchandise, 6 la demande de l'expediteur
- par le destinataire
- par le conducteur dans des conditions atmospheriques defavorables pour la marchandise, 6 la demande du destinataire

III. Ne partez pas sans faire signer la lettre de voiture CMR par l'expediteur

Sinon, demandez des instructions 6 votre chef ou refusez l'execution du transport.

CMR CHECKLISTE

ПРИ ОПЕРАЦИЯ СМР

- I. Lesen Sie jede Rubrik des internationalen CMR-Frachtbriefes aufmerksam durch

- II. Füllen Sie die Rubrik Nr. 18 aus:

ZUR NACHPRÜFUNG DURCH DEN FÄHREN

VORBEHALT NR.

FAHRZEUG

- Offenes Fahrzeug ohne Plane gemäß Vereinbarung mit dem Versender

VERPACKUNG

- unverpackt
- beschädigt
- unzureichend

ANZAHL, KENNZEICHNUNG UND NUMERIERUNG DER PACKSTÜCKE
(Fässer, Säcke, Stücke usw.)

- nach Prüfung für richtig befunden

Überprüfung unmöglich aufgrund:

- der vom Versender durchgehenden Beladung
- Witterungsverhältnisse
- der Vielzahl der Packstücke
- der Verformung des Containers

ÜBERNOMMENES LADEGUT

- in äußerlich schlechtem Zustand
- beschädigt
- durchtränkt
- gefroren

- gegen Witterungsverhältnisse ungeschützt und in diesem Zustand auf Verlangen des Versenders transportiert

LADEDIENSTLICHE BEHANDLUNG, BELADUNG, VERSTÄUUNG, ENT.

LADUNG

Ladedienstliche Behandlung, Beladung und Verstauung durchgeführt vom

- Versender
- Fahrer unter dem Ladegut abtrocknenen Witterungsverhältnissen auf Verlangen des Versenders
- Erhaltung durchgeführt vom
- Empfänger
- Fahrer unter dem Ladegut abtrocknenen Witterungsverhältnissen auf Verlangen des Empfängers

III. Fahren Sie nicht ab, ohne den CMR-Frachtbrief vom Versender unterzeichnen zu lassen.

Andernfalls bitten Sie Ihren Chef um Anweisungen oder lehnen Sie die Durchführung des Transportes ab.